

Distrito Escolar Unificado Mammoth

Escuela Secundaria Sierra

Informe Escolar Anual 2004-2005

1601 Meridian Boulevard
Mammoth Lakes, CA 93546-3509
(760) 934-3702

Grados del Diez al Doce
Stan Halperin, Ph.D.
Director

www.mammothusd.org

Junta de Educación 2004-05

Judy King, Presidente
Mary Heller, Secretaria
Mary Canada, Miembro
Greg Newbry, Miembro
Lee Ann Wood, Miembro

Administración del Distrito

Stan Halperin, Ph.D.
Superintendente

Patricia Henderson
Gerente de Negocios

Richard Bailey
Director de Mantenimiento,
Operaciones y Transporte

Contenido

- Mensaje del Director
- Declaración de la Misión
- Perfil de la Comunidad y la Escuela
- Disciplina y Ambiente para el Aprendizaje
- Programa Instructivo
- Asistencia y Matriculación a la Escuela
- Libros y Materiales Instructivos
- Instalaciones Escolares y Seguridad
- Exámenes y Logro de los Estudiantes
- Sin Dejar Ningún Niño Atrás
- Índice de Desempeño Académico
- Responsabilidades de Maestros
- Evaluación de Maestros
- Maestros Sustitutos
- Entrenamiento y Mejoras del Currículo
- Orientación y Otros Servicios de Apoyo
- Tamaño de Clase
- Tiempo Instructivo
- Liderazgo Escolar
- Involucramiento de la Comunidad
- Gastos y Servicios Patrocinados
- Comparación de Salario y Presupuesto
- Información para Comunicarse

Mensaje del Director

El propósito del Informe Escolar Anual es proveer a los padres y la comunidad información sobre los programas instructivos, desempeño académico, materiales e instalaciones, calidad del personal de enseñanza y mucho más de la Escuela Secundaria Sierra.

El personal en la Escuela Secundaria Sierra cree que cada niño es único y merece un ambiente educativo rico. Cada estudiante tiene acceso a un currículo principal riguroso en artes del lenguaje, matemáticas, ciencias y sociales.

El personal arduamente trabajador es hábil y dedicado al éxito de nuestros estudiantes. Somos afortunados de tener muchos maestros experimentados y conocedores, ansiosos por hacer una diferencia en nuestros estudiantes. Creemos en un enfoque centrado en el estudiante, el cual provee un ambiente en el que las necesidades sociales, emocionales e intelectuales de un niño son igualmente importantes. Todos los estudiantes tienen talentos especiales y reciben las oportunidades de desarrollar estos talentos.

Los padres y la comunidad juegan un papel enteramente importante en la escuela. Entender los programas educativos, desempeño estudiantil y desarrollo curricular de la escuela puede ayudar a la escuela y la comunidad en un programa de mejoras continuo. La Escuela Secundaria Sierra está dedicada a formar el futuro, un niño a la vez.

Declaración de Misión

Creemos que todos nuestros estudiantes tienen potencial para éxito y crecimiento, personal y académicos. Por eso, nuestro enfoque está en lo siguiente: los estudiantes trabajando hacia lograr actitudes realistas sobre sus posibilidades de carrera; los estudiantes hacen progreso en desarrollar habilidades de vida necesarias y, aun más importante, los estudiantes trabajan hacia su potencial académico y una auto imagen más positiva. Cuando los estudiantes terminen el programa de la Escuela Secundaria Sierra, poseerán una fundación sólida para funcionar productivamente en nuestra sociedad.

Perfil de la Comunidad y la Escuela

El Distrito Escolar Unificado Mammoth, localizado en el Condado de Mono, educa a 1,200 estudiantes en los grados kindergarten al doce en un sistema de calendario tradicional. Actualmente hay dos escuelas secundarias, una escuela intermedia y una escuela primaria en el distrito.

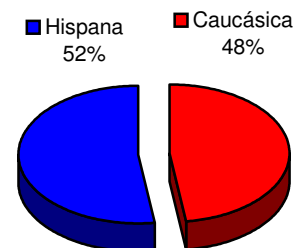
La Escuela Secundaria Sierra es una escuela secundaria de continuación atendiendo a los estudiantes que tienen dieciséis a dieciocho años que necesitan un programa alternativo de escuela secundaria. La escuela abrió sus puertas en 1991 a grados del diez al doce. Los maestros, personal y administradores continúan actuando en el principio de que los estudiantes son primeros. Los programas educativos en la escuela son adaptados para suplir las necesidades de una población estudiantil cambiante. La Escuela Secundaria Sierra está orgullosa por haber tenido 8 graduados en el año escolar 2004-05.

La Escuela Secundaria Sierra está comprometida a proveer un programa instructivo fuerte para todos los estudiantes para asegurar excelencia en educación. Esta excelencia puede ser vista en el personal quien juega un papel muy vital al proveer un programa educativo de calidad.

Disciplina y Ambiente para el Aprendizaje

Los estudiantes en la Escuela Secundaria Sierra son guiados por reglas y expectativas de salón específicas que promueven respeto, cooperación, cortesía y aceptación de otros. La filosofía de disciplina de la escuela promueve una escuela segura, un ambiente de salón cálido y amigable y demuestra que buena disciplina es

% de Estudiantes Matriculados por Raza



una fundación sólida en la cual se puede construir una escuela efectiva. La meta del programa de disciplina de la Escuela Secundaria Sierra es proveer a estudiantes oportunidades de aprender autodisciplina mediante un sistema de premios y consecuencias consistentes por su conducta. Los padres y estudiantes son informados de pólizas de disciplina al principio de cada año escolar mediante conferencias de padres, boletines del distrito y manuales estudiantiles individuales.

El programa disciplinario de la Escuela Secundaria Sierra establece directrices para proveer a los estudiantes una experiencia escolar significativa, productiva y agradable. Conducta apropiada es animada por medio de elogios e incentivos de motivación, como también disciplina asertiva y habilidades de resolución de conflictos para desarrollar más el crecimiento personal. Acción disciplinaria es administrada por los maestros en casos menores y por el director para infracciones mayores.

La tabla de "Suspensiones y Expulsiones" muestra el número total y el porcentaje de incidentes en la escuela y en el distrito. Número de suspensiones puede ser inflado porque algunos estudiantes pudieron haber sido suspendidos en diversas ocasiones. Expulsiones ocurren únicamente cuando son requeridas por la ley o cuando todas las otras alternativas han sido agotadas.

	Sec. Sierra			DEUM		
	2003	2004	2005	2003	2004	2005
Suspensiones (#)	1	3	0	127	68	115
Suspensiones (%)	4.4	11.1	0.0	10.2	5.7	9.7
Expulsiones (#)	0	0	0	4	1	3
Expulsiones (%)	0.0	0.0	0.0	0.3	0.1	0.3

Programa Instructivo

El Curso de Estudio de la Escuela Secundaria Sierra contiene cursos que han sido escritos para suplir las necesidades de los estudiantes a obtener sus metas en esta escuela. El personal de enseñanza continuará escribiendo y desarrollando cursos nuevos y apropiados al pasar el tiempo. La responsabilidad para el éxito cae sobre los estudiantes individuales. Los estudiantes trabajan "a su propio ritmo." Cada estudiante debe hacer progreso en una base regular para quedarse en la Escuela Secundaria Sierra.

Se permite a los estudiantes altamente motivados ganar crédito más rápido de lo que pueden ser ganados normalmente en un semestre en la Escuela Secundaria Sierra. Esto le permite a cada estudiante "alcanzar" o "reponer" créditos en los cuales estaba atrasado y graduarse a tiempo. Esto es posible solamente si el trabajo es llevado a casa cada día, un estudiante está mostrando esfuerzo y si un estudiante trabaja en materiales en clase. Esto también significa que los estudiantes pueden graduarse a cualquier tiempo durante el año escolar.

Los cursos ofrecidos son el requisito básico que se necesita para graduación. No se ofrecen cursos de preparación universitaria en el plantel, pero estudiantes interesados pueden matricularse en cursos disponibles en el colegio comunitario. Los estudiantes trabajan de acuerdo a su velocidad individual de progreso y reciben ayuda adicional según se necesite. El número de créditos ganados cada semestre depende de cuanto tiempo y esfuerzo un estudiante invierte en el trabajo asignado. Créditos son ganados trabajando productivamente y mostrando prueba del dominio del material.

Los maestros mantendrán a cada estudiante informado sobre los créditos que ha ganado. Ellos tienen el derecho de ahorrar créditos hasta el dominio de la materia ha sido probado por exámenes u otras medidas. Cualquier progreso de trabajo menor a una "C" no gana ningún crédito. Trabajar a su propio ritmo implica progreso mensurable. Horas productivas deben ser "productivas" de aprendizaje para ganar créditos.

Matrícula y Asistencia de la Escuela

La matrícula de la escuela en general al principio del año escolar 2004-05, fue 23 estudiantes. Los distritos escolares reciben ayuda financiera del estado para la educación de los estudiantes que sirven basada en cuantos

estudiantes asisten a la escuela cada día. Aún más importante, asistencia es crítica para el desempeño académico. Asistencia regular diaria es una prioridad en la Escuela Secundaria Sierra. Las pólizas de asistencia, llegadas tardes y ausentismo son declaradas claramente, ejecutadas en forma constante y consecuencias administradas justamente. A los padres se informa sobre sus responsabilidades, incluyendo la necesidad de notificar cuándo y por qué los estudiantes van a faltar a la escuela. La escuela informa a los padres de estudiantes sobre ausencias mediante llamadas telefónicas, cartas y conferencias de padres. Estudio independiente está disponible para los estudiantes que requieren ausencias extendidas de la escuela. La escuela vigila asistencia estudiantil muy de cerca y reporta ausencias excesivas sin excusa a las autoridades designadas como la Junta de Revisión de Asistencia Escolar.

La Junta de Revisión de Asistencia Escolar (SARB) del Condado de Mono está compuesta de padres, representantes del distrito y miembros de la comunidad, incluyendo representantes de agencias judiciales, de asistencia pública, de libertad condicional y de salud mental. Los estudiantes son referidos a la SARB cuando tienen problemas de asistencia y conducta persistentes en la escuela y cuando las avenidas normales de orientación de salón, escuela y distrito no son efectivas. Los miembros de la SARB, los estudiantes referidos y sus padres o guardianes se reúnen regularmente para evaluar la situación del estudiante y recomendar soluciones alternativas para aliviar circunstancias que contribuyen a problemas específicos de ausentismo, asistencia o conducta.

La Escuela Secundaria Sierra tuvo ocho abandonos durante el año escolar 2004-05. Programas de intervención que promueven tasas de asistencia y reducen tasas de abandono incluyen:

- Conferencias de Padre
- Estudio Independiente
- Escuela Comunitaria
- Junta de Revisión y Asistencia Escolar

	Tasas de Graduación y Abandonos		
	01-02	02-03	03-04
Graduados (#)	0	0	0
Tasa de Grad. (%)	0.0	0.0	0.0
Abandonos (#)	0	2	0
Tasa de Aband. (%)	0.0	8.7	0.0

Libros y Materiales Instructivos

El Distrito Escolar Unificado Mammoth fija una alta prioridad en asegurarse que existan suficientes libros y materiales actuales disponibles para el apoyo del programa instructivo. El Distrito Escolar Unificado Mammoth llevó a cabo una audiencia pública el 22 de Agosto del 2005 y determinó que cada escuela en el distrito tiene libros suficientes y de buena calidad o materiales de instrucción o equipo para el laboratorio de ciencias de acuerdo con el establecimiento de Williams vs. El Estado de California. Todos los estudiantes incluyendo los aprendices del Inglés, reciben sus propios libros de texto, materiales instructivos o los dos en línea con las normas en materias principales para el uso en el salón y para que se los lleven al hogar. Todos los libros y materiales de instrucción usados dentro de la escuela están en línea con las Normas y Pautas de Contenido del Estado de California como también con las normas del currículo del distrito. El Distrito Escolar Unificado Mammoth sigue el Ciclo de Adopción de seis años de Materiales de Instrucción y un ciclo de ocho años para libros adoptados en lenguaje extranjero, artes visuales y dramáticos y salud. Actividades de adopción y revisión de libros del distrito ocurren el año siguiente de la adopción del estado.

El proceso de adopción de un libro de texto empieza con el Comité de Currículo del distrito que consiste de maestros y administradores. El Comité identifica elementos claves a considerar en el proceso de tomar decisiones de adopción, establece criterios de selección basados en normas estatales, revisa materiales instructivos en la lista estatal y hace recomendaciones a la junta directiva para adopción final. El comité examina cada programa y selecciona programas para ser piloteados. Programas recomendados están disponibles en las escuelas para ser revisados por los maestros y padres.

Las opiniones provistas por los maestros y padres se convierten en la base de recomendaciones a la junta para adopción final.

Libros Adoptados por el Distrito			
Nivel de Gr.	Materia	Editorial	Año de Adopt.
9-12	Artes del Leng.	Holt, Rinehart, & Winston	2003
9-12	Artes del Leng.	Harcourt Education	1993
9-12	Álgebra II	McDougal Littell	1997
9-12	Geometría	McDougal Littell	1997
9-12	Álgebra II	McDougal Littell	1997
9-12	Pre-Calculus	McGraw Hill	1994
9-12	Química	Holt, Rinehart, & Winston	2002
9-12	Biología	Holt, Rinehart, & Winston	1998
9-12	Ciencia Terrestre	Holt, Rinehart, & Winston	2002
9-12	Física	Glencoe	1995
9-12	Hist. Mundial	Houghton Mifflin	2002
9-12	Geografía	McGraw Hill	2001
9-12	Gob. Americano	Houghton Mifflin	2001
9-12	Ciencias de la Política	Center for Civic Education	1997

La biblioteca de la escuela cuenta con aproximadamente 600 libros que están disponibles para prestarlos a los estudiantes. Quince computadoras están disponibles en los salones para el uso estudiantil. Los recursos de computación son conectados al Internet para que los estudiantes tengan acceso a recursos e información en línea. Habilidades y conceptos de computación integrados a través del currículo estándar preparan a los estudiantes para crecimiento y oportunidades tecnológicas. Los estudiantes reciben instrucción asistida por computadora en un horario regular. Programas logicales incluyen programas en instrucción de Español, desarrollo de habilidades de escribir a máquina, habilidad de matemáticas, instrucción de ciencias e instrucción de historia interactiva. Algunos de los recursos de tecnología adicionales disponibles a los maestros y los estudiantes en la Escuela Secundaria Sierra incluyen televisores, grabadores de video, un grabador de DVD, una camera digital y cintas de video y audio.

Instalaciones Escolares y Seguridad

Construida en 2002, la Escuela Secundaria Sierra está situada en casi dos acres. El edificio escolar se expande a 6,725 pies cuadrados, consistiendo en salones, un cuarto multiusos, oficinas administrativas y baños. Las instalaciones apoya fuertemente la enseñanza y el aprendizaje por medio de su gran espacio para salones y patios. Información sobre instalaciones estaba vigente para el 28 de Septiembre del 2005.

Seguridad

La seguridad de los estudiantes y personal es un interés principal de la Escuela Secundaria Sierra. La escuela cumple con todas las leyes, reglas y regulaciones que pertenecen a las normas de materiales peligrosos y de terremotos estatales.

Todos los visitantes deben firmar en la oficina y firmar el registro al irse. Durante el almuerzo, los recreos y antes y después de la escuela, personal asignado supervisa a los estudiantes y al plantel, incluyendo la cafetería y los patios de juego para garantizar un ambiente seguro y ordenado.

En 1998, el Plan de Seguridad Comprensivo fue desarrollado por la escuela en consulta con la policía local para cumplir con el Proyecto de la Ley del Senado 187 del 1997. El plan provee a los estudiantes y al personal una manera de asegurar un ambiente del aprendizaje seguro y ordenado. Componentes del Plan de Seguridad Comprensivo incluyen procedimientos para informar el maltrato de los menores, procedimientos para responder en caso de desastre, procedimientos de notificación al maestro de estudiantes peligrosos, pólizas de acoso sexual, pólizas de normas en el vestir de la escuela general y procedimientos para el ingreso seguro y la salida segura de la escuela. A la hora que este informe fue publicado, la Escuela Secundaria Sierra estuvo en el proceso de desarrollar un Plan de Seguridad Comprensivo.

Cuando es finalizado, una copia actualizada del plan será disponible al público en las oficinas de la escuela y el distrito.

Mantenimiento y Reparaciones

La seguridad es la prioridad número uno de Mantenimiento y Operaciones. Supervisores de mantenimiento del distrito son preactivos y conducen inspecciones en los planteles en forma continua. Reparaciones necesarias para mantener la escuela en buen orden son completadas a tiempo. Un proceso de orden de trabajo es usado para garantizar servicio eficiente y que las reparaciones de emergencia reciben la más alta prioridad. El personal de mantenimiento del distrito ha indicado que el 100% de los inodoros de la escuela están trabajando en orden. Para el 28 de Septiembre del 2005, ninguna de las ocho condiciones de emergencia enlistadas en el Código de Educación 17592.72 existían en la escuela.

Condiciones de Instalaciones Escolares			
Fecha de la Última Inspección: 28 de Sept. del 2005			
Evaluación Interina Directrices Instrumentales	Inst. en Buen Estado		Deficiencia y Acción Remedial Tomada o Planeada
	Sí	No	
Fuga de Gas	X		
Sistemas Mecánicos	X		
Ventanas/Puertas/Portones (exterior/interior)	X		
Superficies interiores (paredes, pisos, techos)	X		
Materiales Peligrosos (interior/exterior)	X		
Daño Estructural	X		
Seguridad contra Fuego	X		
Eléctrico (interior/exterior)	X		
Infestación de Plagas/ Gusanos	X		
Fuentes de Agua (adentro/ afuera)	X		
Baños	X		
Aguas Negras	X		
Patios/ Patios de Juego	X		
Otro	X		

Proceso y Horario de Limpieza

La junta directiva del distrito ha adoptado normas de limpieza para todas las escuelas del distrito. Un resumen de estas normas está disponible en las oficinas de la escuela y el distrito. El equipo administrativo del plantel trabaja a diario con el personal de mantenimiento desarrollando horarios de limpieza para asegurar un plantel limpio y seguro.

Presupuesto de Mantenimiento Diferido

El distrito participa en el Programa de Mantenimiento Diferido, el cual provee fondos del estado que igualan dólar por dólar el gasto de la escuela para asistir a distritos escolares con gastos para reparaciones mayores o reemplazo de componentes existentes de edificios. Típicamente, esto incluye el techo, la plomería, calefacción, aire acondicionado, sistemas eléctricos, pintura exterior e interior y sistemas de pisos. Para el año escolar 2004-05, el distrito tuvo un presupuesto de \$54,000 para el programa de mantenimiento diferido. Esto representa 0.5% del fondo general del distrito.

Proyectos de Mantenimiento Diferido

El distrito no tuvo ningún proyecto de mantenimiento diferido para esta escuela para el año escolar 2005-06. El plan completo de mantenimiento diferido del distrito está disponible en la oficina del distrito.

Logros y Exámenes Estudiantiles

Varias medidas de desempeño estudiantil son usadas como una parte continua de la evaluación del programa instructivo de calidad en la Escuela Secundaria Sierra. Estas medidas ofrecen un entendimiento del progreso actual de los estudiantes como también la efectividad de la programa instructivo. Ayudan mucho como reflejos activos de largo plazo del crecimiento instructivo estudiantil.

Sin Dejar un Niño Atrás

El Acta federal Sin Dejar Ningún niño Atrás requiere que todos los estudiantes incluyendo estudiantes que con desventaja económica, pertenecen a grupos de minoría de raza o étnica, con discapacidades, o limitación en el Inglés en todos los niveles de materia cumplan con las normas académicas del estado para Matemáticas y Artes del Lenguaje Inglés para 2014. Para alcanzar esta meta, los distritos y las escuelas deben demostrar "Progreso Adecuado Anual" (AYP.) Las escuelas alcanzan su AYP si cumplen con ciertos requisitos cada año:

- Cada escuela y subgrupo debe desempeñarse a un nivel proficiente; 22.3% de escuelas primarias e intermedias deben tener capacidad en Inglés y 20.9% deben tener capacidad en matemáticas.
- Por lo menos 95% de estudiantes deben tomar el examen de normas del estado
- Las escuelas deben mostrar mejoría en Índice de Desempeño Académico (API.)

La Escuela Secundaria Sierra cumplió con todo el criterio AYP para el 2005. Debido a que la escuela no recibe fondos Título I, no está sujeta a los requisitos del Programa de Mejoras. Más información sobre el Título I y los requisitos NCLB puede ser encontrada en la página de Internet del Departamento de Educación del Estado <http://www.cde.ca.gov/nclb> y en la página de Internet del Departamento de Educación del País <http://www.nclb.gov>. Información a nivel de distrito para comparación puede ser encontrada en el *Informe Escolar Anual del Distrito Escolar Unificado Mammoth*.

Índice de Desempeño Académico

El Índice de Desempeño Académico (API) es una calificación en una escala de 200 a 1000 que anualmente mide el desempeño académico y el progreso de escuelas individuales en California. En una base interina, el estado ha establecido 800 como el resultado API que las escuelas tienen que alcanzar.

Metas de Crecimiento: La meta de crecimiento anual para una escuela es 5 por ciento de la distancia entre su Base API y 800. La meta de aumento de una escuela en o sobre 800 es mantenerse en o arriba de 800. El aumento actual es el número de puntos API que una escuela ha ganado entre sus años base y aumento. Las escuelas que alcanzan sus metas anuales son elegibles para premios.

Subgrupos y Metas APIs: Además de un API para la escuela en general, las escuelas también reciben resultados API para cada subgrupo con significado numérico en la escuela (p.e. subgrupos raciales/ étnicos y estudiantes con desventajas socioeconómicas.) Metas de aumento, igualan el 80 por ciento de las metas de las escuelas, también son puestas para cada uno de los subgrupos. Cada subgrupo también tiene que cumplir también su meta para la escuela para ser elegible para premios.

Por Ciento Examinado: Para ser elegible para premios, las escuelas primarias e intermedias deben examinar a un 95% de sus estudiantes en grados del 2 al 8, y las secundarias deben examinar a por lo menos un 90% de sus estudiantes del 9 al 11 en las evaluaciones STAR.

Rango Estatal: Escuelas recibiendo un resultado Base API son puestas en rangos en diez categorías de igual tamaño (escalas) de 1 (la más baja) a 10 (la más alta), de acuerdo al tipo de escuela (primaria, intermedia, secundaria.)

Rango de Escuelas Similares: Escuelas también reciben rangos que comparan a esa escuela con otras 100 escuelas con las mismas características demográficas. Cada conjunto de 100 escuelas es puesto en rangos por su resultado API de 1 (el más bajo) a 10 (el más alto) para indicar qué tan bien la escuela se desempeñó comparada con escuelas similares.

Modelo Usado como Medida del Progreso para Escuelas Alternativas

La Escuela Secundaria Sierra participa en el Modelo Usado como Medida del Progreso para Escuelas Alternativas (ASAM) para reportar su desempeño. El ASAM está basado en los resultados de los exámenes estandarizados y otros indicadores aprobados por el distrito y el estado. El Comité de Concejales del Acta de Responsabilidad de Escuelas Públicas (PSAA) encuentra que el modelo de responsabilidad (ASAM) para escuelas alternativas reconoce directamente el hecho de que las escuelas atendiendo a una mayoría de estudiantes que están en riesgo por fallas de conducta o educativas, han sido expulsadas o han estado bajo sanción disciplinaria, bajo orden de una corte, embarazadas y/o siendo padres, o se han recuperado de un abandono también deben cumplir con el desafío de tratar con problemas personales y sociales que enfrentan estos estudiantes y estos intervienen con sus habilidades de cumplir con las normas de nivel de grado. ASAM refleja con exactitud el crecimiento (progreso) de los estudiantes matriculados en escuelas alternativas basado en diversos indicadores de progreso reflejando desempeño académico y también otros aspectos de aumento. Los tres indicadores de desempeño para la Escuela Secundaria Sierra son asistencia, finalización de créditos para graduación y tasa de graduación de secundaria. La colección de datos para crear informes de línea base (fundamento) para comparación con otras escuelas comenzó en el año escolar 2001-02. Las escuelas ASAM están cubiertas bajo el sistema de Responsabilidad para Escuelas Alternativas como lo requiere el Código de Educación 52052 y no tiene que dar cuentas bajo el sistema API. Sin embargo, información API es necesaria para cumplir con la ley federal Sin Dejar Ningún Niño Atrás (NCLB.) En el 2004, la Escuela Sierra tuvo menos de 11 resultados válidos de exámenes. No API confiable pudo ser calculado con tan pocos resultados.

Progreso Anual Adecuado

Examen de Salida de Esc. Secundaria de California (CAHSEE)

Inglés/ Artes del Lenguaje

	Tasa de Participación		% Proficiente & Avanzado	
	04	05	04	05
Año Terminando				
Meta	95%		22.3%	
	A	A	A	A
Todos los Est.	Sí*	Sí*	Sí*	Sí*

Matemáticas

	03		03	
	04	05	04	05
Meta	95%		20.9%	
	A	A	A	A
Todos los Est.	Sí*	Sí*	Sí*	Sí*

*** La escuela cumplió con todo el criterio del por ciento proficiente ajustado para menos de 100 calificaciones válidas.**

A = Alcanzó

Programas de Intervención y Premios Federales

	2003	2004	2005
Reconocimiento por Des. Título I	N/A	N/A	N/A
Identificado para el Prg. de Mejoras	N/A	N/A	N/A
Salió del Pg. de Mejoras Título I	N/A	N/A	N/A
# de años en el Prog. de Mejoras	N/A	N/A	N/A

**Examen de Normas de California (CST)
2003, 2004, 2005**

**% Combinado de Estudiantes con
Calificaciones en Niveles Avanzados y
Proficientes**

	Artes del Leng.			Hist. Mundial		
	03	04	05	03	04	05
Séptimo Grado						
Todos los Estudiantes	25			36		

^SED = Con Desventajas Socioeconómicas.

Resultados no están disponibles cuando menos de 10 estudiantes son examinados en un nivel de grado y/o subgrupo.

**Examen Comparativo de Desempeño (CAT/6)
2003, 2004**

% En o Sobre el Percentil 50avo

Materia	Lectura						Matemáticas					
	9		10		11		9		10		11	
Nivel de Grado	03	04	03	04	03	04	03	04	03	04	03	04
Año Terminando												
Todos los Est.												
Sec. Sierra					36						36	
DEUM	70	68	65	66	67	60	62	52	54	71	63	52
California	50	48	49	49	47	47	46	46	51	52	46	46

Resultados no están disponibles cuando menos de 10 estudiantes son examinados en un nivel de grado y/o subgrupo.



Exámenes de Normas de California

Los exámenes de Normas de California (CST) son administrados a todos los estudiantes en la primavera para determinar el desempeño de estudiantes en relación a las normas de contenido estatales. Los resultados de estudiantes son reportados como niveles de desempeño: Avanzados (excede las normas), Proficientes (alcanza las normas), Básicos (se acerca a las normas), Bajo lo Básico (por debajo de las normas) y Muy Lejos de lo Básico (muy debajo de las normas.) Los estudiantes con calificaciones en el nivel Proficiente o Avanzado cumplen con las normas estatales en el área de contenido. Estudiantes con discapacidades cognitivas que no pueden tomar el CST son examinados usando la Evaluación Alternativa de Desempeño (CAPA.) Información detallada sobre resultados para CST y CAPA para cada nivel de grado puede ser encontrada en la página de Internet del Departamento de Educación de California en <http://star.cde.ca.gov/>.

Examen de Desempeño de California (CAT/6)

El Examen de Desempeño de California (CAT/6) es un examen estandarizado que compara a estudiantes o grupos de estudiantes con un grupo "norma" de alrededor del país. Resultados de lectura y matemáticas de este examen son reportados como el por ciento de estudiantes examinados con calificaciones en o arriba del percentil 50avo (el promedio nacional.) Resultados escolares son comparados a resultados a nivel de distrito y estado. Todos los estudiantes en grados del dos al ocho son examinados en lectura, ortografía, expresión escrita y artes del lenguaje. Comenzando en el 2005, el CAT/6 examina lectura/ artes del lenguaje, ortografía y matemáticas en grados 3 y 7 únicamente y ya no examinará ciencias en ningún grado. Información detallada sobre resultados para cada nivel de grado puede ser encontrada en la página de Internet del Departamento de Educación del Estado de California en <http://star/cde/ca/gov/>.

Aptitud Física

En la primavera de cada año, el estado requiere que la Escuela Secundaria Sierra administre un examen de aptitud física a todos los estudiantes en el noveno grado. El examen de aptitud física mide la capacidad de cada estudiante de hacer actividades físicas en las seis áreas mayores. Los estudiantes que alcanzan o sobrepasan las normas en las seis áreas de aptitud física son considerados en buen estado físico o en una 'zona de buena aptitud física' (HFZ.) Debido al número moderado de estudiantes examinados y para mantener confidencialidad, resultados de aptitud física no son revelados.

Examen de Salida de la Escuela Secundaria de California (CAHSEE)

El Examen de Salida de la Escuela Secundaria de California (CAHSEE) es un examen mandado por el estado para medir las habilidades estudiantiles en matemáticas y artes del lenguaje. Comenzando con la Clase de 2006, cada estudiante debe pasar los dos componentes del CAHSEE para graduarse de la escuela secundaria. Este examen es dado inicialmente a los estudiantes en el décimo grado. Los estudiantes reciben numerosas oportunidades de pasar las dos porciones del examen durante sus años del 10mo, 11vo y 12vo grado. Una vez un estudiante pasa una porción del examen, el/ella ya no tiene que tomar el examen en esa área Administración del examen fue iniciada en el año escolar 2001-02. Resultados de habilidad del examen están siendo usados actualmente como una determinación del Progreso Anual Adecuado (AYP) como fue explicado en la sección AYP de este informe.

Preparación para la Fuerza Laboral

La meta de la Escuela Secundaria Sierra es que los estudiantes entiendan la importancia de las materias académicas y que experimenten cómo los empleados aplican aprendizaje de materia a situaciones de trabajo. Los programas de la escuela se enfocan en preparar a los estudiantes a pensar conceptualmente, comunicarse efectivamente y aplicar habilidades de contextos del mundo real. Estrategias instructivas y currículo que animan habilidades de pensamiento crítico, resolución de problemas, liderazgo y académicas son enseñadas constantemente a los estudiantes para asegurar habilidades de preparación de trabajo.

Los estudiantes en los grados diez al doce reciben orientación del personal escolar con respecto a caminos de carrera y cursos de estudio. Los maestros exponen a los estudiantes a una variedad amplia de oportunidades de carrera y facilitan la selección de un camino de carrera basado en intereses, metas, fuerzas y habilidades individuales. Además, los estudiantes pueden participar en un programa de experiencia de trabajo, una colaboración entre la escuela y diez negocios locales. Para preparación para la fuerza laboral adicional, los estudiantes también tienen que completar cinco unidades de servicio voluntario antes de su graduación.

Oradores de la comunidad, observación y experiencia de trabajo, uso de tecnología, proyectos de investigación relacionados con carrera y proyectos de servicio comunitario están disponibles para que los estudiantes realcen su conocimiento de opciones para educación, entrenamiento y empleo más allá de la escuela secundaria.

Deberes de Maestro

El Distrito Escolar Unificado Mammoth recluta y emplea a los maestros con credenciales más calificadas. Para el año escolar 2004-05, la Escuela Secundaria Sierra tuvo 2 maestros con credenciales completas que cumplieron con todos los requisitos según las pautas del estado de California. Los dos maestros tienen credenciales múltiples. Además, un asistente instructivo de medio tiempo provee instrucción y servicios adicionales en la Escuela Secundaria Sierra.

Credenciales de Maestros			
	03	04	05
Credenciales Completas	2	2	2
Credenciales de Emergencia	0	0	0
Internos	0	0	0
Permisos	0	0	0
Total de Maestros	2	2	2
Trabajando Fuera de Materia	0	0	2
Prom. de Años Enseñando	30.0	31.0	31.0
Prom. de Años en el Distrito	26.0	27.0	28.0

Puede ser que datos sobre credenciales de maestros no hayan sido entregados o que un maestro tenga más de un tipo de credenciales. Como resultado, el número total de maestros puede ser diferente a la suma de categorías por individual.

Mal asignaturas de maestros representan el número de maestros que no tienen un certificado o credencial reconocido legalmente, incluyendo maestros que fueron asignados a salones con Aprendices del Inglés (EL) y que no tenían la certificación apropiada para enseñar a estudiantes EL. Vacancias de maestros reflejan el número de posiciones de maestros abiertas que no fueron cubiertas por un maestro certificado de tiempo completo para el semestre o año completo.

Mal Asignaciones/ Vacancias			
	03-04	04-05	05-06
Mal Asignaciones de Maestros de Aprendices del Ing.	0	0	0
Posiciones Vacantes del Maestro	0	0	0

El Acta Federal Sin Dejar Ningún Niño Atrás (NCLB) requiere que todos los maestros de materias principales cumplan con ciertos requisitos para ser considerados como "Altamente Calificados" a más tardar para el final del año escolar 2005-06. Calificaciones mínimas incluyen: posesión de una Licenciatura, una credencial de enseñanza apropiada para California y demostrar competencia en materias académicas principales. Al principio del año escolar 2004-05, el 50% de las clases académicas principales en la Escuela Secundaria Sierra fueron enseñadas por maestros cumpliendo con NCLB. Información a nivel de distrito para comparación puede ser encontrada en el *Informe Escolar Anual del Distrito Escolar Unificado Mammoth*.

Niveles de Educación de Maestros 2004-05	
	Sec. Sierra
Doctorado	0.0%
Maestría +30*	0.0%
Maestría	50.0%
Licenciatura +30*	50.0%
Licenciatura	0.0%
Menor a una Licenciatura	0.0%
No Reportado	0.0%

** Indica las horas adicionales más allá de su diploma.*

Evaluación de Maestro

Un proceso de evaluación constructivo promueve una instrucción de calidad y es un elemento fundamental en un programa educativo sólido. Evaluaciones regulares y comprensivas promueven la mejoría de habilidades de enseñanza y el aumento de niveles de desempeño estudiantil. Evaluaciones reconocen a habilidades ejemplares y logros del personal e identifican áreas que necesitan mejorías. Maestros no permanentes son evaluados anualmente y los maestros de tenencia por lo menos cada otro año. Las evaluaciones son conducidas por el director que ha sido entrenado y certificado de llevar a cabo la evaluación de maestros. Criterios de evaluación incluyen:

- Atrayendo y Apoyando Todos los Estudiantes en el Aprendizaje
- Comprendiendo y Ordenando los Materiales Instructivos para el Aprendizaje Estudiantil
- Evaluando el Aprendizaje Estudiantil
- Creando y Manteniendo un Ambiente Efectivo para el Aprendizaje Estudiantil
- Planeando Instrucción y Diseñando las Experiencias Educativas para Todos los Estudiantes
- Desarrollándose como Educador Profesional

Maestros Sustitutos

El Distrito Escolar Unificado Mammoth tiene aproximadamente 23 maestros sustitutos en su grupo de sustitutos actual. El distrito requiere que todos los sustitutos sean maestros jubilados, tengan una Licenciatura, hayan pasado el examen CBEST o tengan una credencial de emergencia. El distrito experimenta dificultad encontrando maestros sustitutos para suplir sus necesidades debido a su remota localización. En las ocasiones cuando un maestro sustituto no está disponible, administradores escolares o maestros durante su periodo de preparación tomarán el papel del sustituto. En un esfuerzo por mantener un grupo adecuado de sustitutos y reclutar a maestros calificados, el distrito acepta solicitudes a través del año.

Entrenamiento y Mejoras de Currículo

Todo el entrenamiento y desarrollo de currículo en la Escuela Secundaria Sierra giran alrededor de las Normas y Pautas de Contenido del Estado de California. Los maestros alinean el currículo de salón para asegurar que todos los estudiantes alcancen o sobrepasen niveles de habilidad estatales.

La escritura e implementación del currículo de la Escuela Secundaria Sierra es un proceso continuo. Las directrices de currículo de la escuela son actualizados regularmente para alinear con las normas estatales, metas de distrito y programa de evaluaciones estatal. El Distrito Escolar Unificado Mammoth se da cuenta de la importancia de una experiencia educativa adaptada, tratando con las necesidades específicas de estudiantes.

Miembros del personal edifican habilidades y conceptos de enseñanza mediante participación en conferencias profesionales, eventos internos patrocinados del distrito y talleres a través del año. El distrito provee un día de desarrollo profesional recompensado anualmente donde a los maestros se les ofrece una variedad amplia de oportunidades de crecimiento profesional en el currículo, estrategias de enseñanza y metodologías. Seis días mínimos también son usados para el desarrollo del personal del distrito en general.

El Distrito Escolar Unificado Mammoth ofrece una gran variedad de apoyo adicional y oportunidades de desarrollo profesional para sus maestros, administradores, personal clasificado y sustitutos. Temas de desarrollo del personal del distrito en general en el 2004-05 incluyeron Programas y Estrategias Efectivas y el Diseño de Adquisición Guiada del Lenguaje (GLAD) para Aprendices de Segundo Lenguaje. Las escuelas suplementan los programas del distrito con entrenamiento y actividades específicas a las necesidades de su personal.

En un esfuerzo por proveer ayuda y asistencia a los maestros del Distrito Escolar Unificado Mammoth, el distrito participa en los programas de Asistencia y Apoyo de Maestro Principiantes del Condado de Mono (BTSA) y Asistencia y Revisión de Colegas (PAR).

El BTSA provee entrenamiento para preparar a los maestros designados como "proveedores de apoyo" para trabajar con los maestros en su primer y segundo año a través de un periodo de dos años. Las metas del programa BTSA son de ayudar a nuevos maestros a tener éxito, animar retención más alta dentro de la profesión de enseñanza de maestros de calidad y mejorar instrucción para los estudiantes.

El Programa de Revisión y Asistencia de Colegas (PAR) está diseñado a mejorar la educación de estudiantes y aumentar el desempeño del salón de maestros. El programa recluta maestros excepcionales a proveer asistencia a los maestros veteranos practicantes, maestros principiantes practicantes y maestros voluntarios practicantes.

Orientación y Otros Servicios de Apoyo

La meta del Distrito Escolar Unificado Mammoth es ayudar a los estudiantes en su desarrollo social y personal como también lo académico. El distrito provee atención especial a los estudiantes que experimentan desempeño o dificultad de conducta. La tasa de consejero académico por alumno es 1:23.

Empleados de Orientación y Servicios de Apoyo

Título	No. de Emp.	Equivalente a Tiempo Comp.
Consejero	1	1.0
Técnico en Conserjería	1	1.0
Psicólogo	1	0.4
Especialista de Habla y Lenguaje	1	0.2
Esp. de Ed. Física Adaptada	1	Sí se Necesita

Un consejero voluntario provee servicios de orientación a los estudiantes de la Escuela Secundaria Sierra una hora por semana. El director y personal escolar están disponibles para ayudar a los estudiantes con cualquier problema o dificultad que encuentren.

Recursos de la Comunidad

La escuela usa todos los recursos disponibles en la comunidad para asistir a los estudiantes en su desarrollo emocional y académico.

- Salud Mental del Condado de Mono
- Servicios Sociales
- Hospital de Mammoth
- Departamento de Salud del Condado de Mono

El Distrito Escolar Unificado Mammoth se enfoca en un currículo principal bien balanceado y riguroso en todos los niveles de grado. Los programas instructivos son alienados a las normas del estado y distrito. La meta del distrito es asegurar que todos los estudiantes reciban el apoyo que necesitan para tener éxito en sus carreras académicas. Por medio de entrenamiento de los maestros, vigilancia del desempeño estudiantil y modificación de instrucción, la Escuela Secundaria Sierra puede ofrecer programas para suplir las necesidades individuales de sus estudiantes.

Los Aprendices de Inglés (ELL) son asignados a maestros apropiadamente certificados y provistos instrucción especializada.

La Escuela Secundaria Sierra ofrece apoyo a los estudiantes cuyos resultados de examen indican que necesitan ayuda adicional para alcanzar habilidad a nivel de grado. Los maestros y el personal proveen tutoriales y trabajan con los estudiantes en una variedad de habilidades para realzar su progreso académico. La escuela trabaja diligentemente para mantener comunicación abierta con los padres con respecto al progreso de su niño a través del año escolar.

El Distrito Escolar Unificado Mammoth y del Condado de Mono trabajan cooperativamente mediante el Programa de Educación Especial para suplir las necesidades especiales mediante evaluación apropiada, identificación de áreas de problema y implementación de programa.

Tamaño de Clase

La Escuela Secundaria Sierra mantuvo un tamaño de clase promedio de 23estudiante en el año escolar 2004-05. La escuela mantiene pequeños tamaños de clase para permitir que los maestros se enfoquen en las necesidades de todos sus estudiantes.

Tiempo Instructivo

Todos los minutos y días instructivos en la Escuela Secundaria Sierra alcanzaron o sobrepasaron los requisitos estatales durante el año escolar 2004-05. La Escuela Secundaria Sierra ofreció 180 días de instrucción compuestos de 178 días regulares y 2 días mínimos usados para el desarrollo del personal durante el 2004-05. El Código de Educación de California requiere que los estudiantes de la escuela de continuación en los grados 9-12 reciban un mínimo de 33,300 minutos de tiempo instructivo anualmente. La Escuela Secundaria Sierra ofreció 43,200 minutos de tiempo instructivo durante el año escolar 2004-05.

Liderazgo Escolar

El liderazgo en la Escuela Secundaria Sierra es una responsabilidad compartida entre la administración del distrito, administración escolar, personal instructivo, estudiantes y padres. El Superintendente Stan Halperin ha dirigido la escuela por cuatro años, apoyado por más de 31 años en educación. Todos los miembros de la comunidad escolar están comprometidos a una visión compartida de la escuela en general, la cual crea una fundación fuerte hacia el éxito académico para todos los estudiantes. El director supervisa las operaciones diarias de la escuela. Coordinando con el director está el Consejo Local, el cual se reúne regularmente para enfocarse en asuntos curriculares y administrativos de la escuela en general. Otros grupos de liderazgo en el plantel incluyen el Consejo Local (SSC) y el Equipo de Liderazgo Compartido.

El Equipo de Liderazgo Compartido consiste en padres y personal quienes están dedicados a mejorar el programa educativo en el distrito. Los maestros de la Escuela Secundaria Sierra representan su personal en una variedad de comités del distrito en general, incluyendo grupos que se enfocan en lo siguiente:

- Currículo
- Artes del Lenguaje
- Matemáticas
- Estudios Sociales
- Multicultural
- Ciencias
- Aprendices del Inglés
- Liderazgo Compartido

Envolvimiento de la Comunidad

Los padres y la comunidad apoyan mucho el programa educativo en la Escuela Secundaria Sierra. Numerosos programas y actividades son enriquecidos por las contribuciones generosas hechas por las siguientes organizaciones:

- Club Rotario
- Club de León
- E-Scrip de Vons

Gastos y Servicios Financiados

Para el tiempo en que se publicó este informe, los datos financieros y de comparación de salario más recientes del Estado de California fueron para el año escolar 2003-04. Para el año escolar 2003-04, El Distrito Escolar Unificado Mammoth gastó un promedio de \$7,310 para educar a cada estudiante (basado en la declaración de auditoría financiera de 2003-04.) Las cifras mostradas en la tabla abajo reflejan el costo directo de los servicios educativos por ADA, no incluyendo servicios de comida, la adquisición y construcción de locales y algunos otros gastos. Este cálculo es requerido por la ley anualmente y comprado con otros distritos del estado.

Gastos Actuales de Educación por Estudiante* 2003-04

Distrito Escolar Unif. Mammoth	Promedio Estatal	
	Todos los Distr. Esc. Unificados	Todos los Distritos
\$7,311	\$6,987	\$6,919

*Ed-Data y el Departamento de Educación, División de Servicios Fiscales Escolares - J-200 Reports.

Además del Fondo General Estatal, el Distrito Escolar Unificado Mammoth recibe fondos categóricos estatales y federales para programas especiales. Para el año escolar 2002-03, el distrito recibió aproximadamente \$1,531 por estudiante en ayuda federal y estatal por los programas especiales, de educación especial y de apoyo que incluyen:

- Mantenimiento y Operaciones
- Estudiantes Dotados y Talentosos
- Programa Ocupacional Regional
- Transportación del Hogar a la Escuela
- Programa de Escuelas Seguras y Libres de Drogas
- Programa de Revisión y Asistencia de Compañeros
- Beca de Asistencia de Tecnológica Educativa
- Educación Especial
- Consejo de 10mo Grado
- Materiales Instructivos
- Programa Título I
- Asistencia de Impacto Económico
- Desarrollo del Personal
- Reducción de Tamaño de Clase

Comparación de Salario y Presupuesto

La ley del estado requiere que informamos al público en general acerca de la comparativa de sueldos y presupuestos. Para los propósitos de comparación, el Departamento de Educación de Estado ha proporcionado datos de promedio de sueldos de los distritos escolares que tienen un promedio de asistencia diario más de 1,500 en todo el estado.

Información de Salario Promedio Maestros - Director - Superintendente 2003-04

	DEUM	Prom. Estatal
Maestros Principiantes	\$35,711	\$33,293
Maestros de Medio Rango	\$54,992	\$48,524
Maestros Experimentados	\$69,226	\$61,782
Directores de Primaria	\$77,495	\$75,854
Directores de Intermedias	\$85,490	\$80,732
Directores de Secundaria	\$87,376	\$81,497
Superintendente	\$111,500	\$100,823

Salarios como Porcentaje del Presupuesto Total

Salarios de Maestros	44.4%	36.4%
Salarios Administrativos	5.6%	6.5%

Información para Contactarnos

Los padres que deseen participar en los equipos de liderazgo de la Escuela Secundaria Sierra, comités escolares, actividades escolares o convertirse en voluntarios pueden contactar al Superintendente Stan Halperin al (760) 934-3702.